GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BARELLA DI SOCCORSO
EMERGENCY STRETCHER
BRANCARD D'URGENCE
NOTFALLTRAGE
CAMILLA PARA EMERGENCIAS
MACA DE EMERGÊNCIA
ΦΟΡΕΙΟ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
АВАРИЙНА НОСИЛКА
POHOTOVOSTNÍ NOSÍTKA
NØDBÅRE
KANDERAAM HÄDAOLUKORRAKS
HÄTÄPAARIT
NOSILA ZA HITNE SLUČAJEVE
VÉSZHELYZETI HORDÁGY
NEŠTUVAI SKUBIAI PAGALBAI
AVĀRIJAS NESTUVES
FØRSTEHJELPSBÅRE
NOODBRANCARD
NOSZE RATUNKOWE
TARGĂ DE URGENȚĂ
NÚDZOVÉ NOSIDLÁ
NOSILA ZA NUJNE PRIMERE
NÖDBÅR

نقالة الطوارئ

GIMA 56053

Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd
No.7th, Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone,
Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu 215600, China
Made in China

REF **YXH-5D**

EC REP **SUNGO Europe B.V.**
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD NON STERILE

M56053-M-Rev.0-10.24



ITALIANO

Nome: Barella di soccorso
YXH-5D

Accessori:
due cinture di sicurezza con chiusura in plastica e fibra di polipropilene.

Dati tecnici
1. Dimensioni del prodotto (L×P × H): 88x49x100 cm, Dimensioni da piegato (L×P × H): 100x49x27 cm
2. Dimensioni scatola di imballaggio:103×56×30cm (1pz/conf)
3.P.N. (1pz):10,6kg P.L.:13kg
4.Peso supportato: ≤159kg

Descrizione
1. È realizzata in lega di alluminio ad alta resistenza.
2. Viene utilizzata principalmente per il trasporto di pazienti sui terreni in pendenza.

Utilizzo previsto:
Viene utilizzata per facilitare il trasporto dei feriti.

Attenzione:
1. Quando si trasportano pazienti con questa barella, assicurarsi di allacciare le cinture di sicurezza per garantire la sicurezza.
2. Nell'utilizzo ordinario, prestare attenzione a non strappare la superficie della barella.

Tutti gli eventuali incidenti gravi relativi all'uso del dispositivo medico da noi fornito devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova la vostra sede legale.

Manutenzione:
1. Mantenere pulita come misura di routine.
2. Ispezionare frequente per verificare se le parti si allentano.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

Name: Emergency Stretcher
YXH-5D

Accessories:
two safety belts plastic lock & polypropylene fiber.

Technical data:
1. Product size (L×W ×H):88x49x100cm, Folding size(L×W ×H):100x49x27cm
2. Carton size:103×56×30cm (1pc/ctn)
3. N.W.(1pc):10.6kg G.W.:13kg
4. Load bearing: ≤159kg

How to use
1. It is made of high-strength aluminum alloy material.
2. It is mainly used for transporting patients to go up and down.

Intended use:
It is used to help the transportation of the injured people.

Attention:
1. When carrying patients with this stretcher, be sure fasten the safety belts for safety sake.
2. In general operation, be careful not to tear out the surface of the stretcher.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Maintenance:
1. Keep clean as routine.
2. Often check if any parts loose or not.

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Nom: Brancard d'urgence
YXH-5D

Accessoire:
deux ceintures de sécurité avec blocage en plastique et fibre de polypropylène.

Caractéristiques techniques
1. Taille produit (L×W ×H) : 88x49x100cm, Taille déplié (L×W ×H) : 100x49x27cm
2. Taille carton : 103×56×30cm (1pc/ctn)
3. P.N. (1pc) : 10,6 kg P.B. : 13 kg
4.Capacité de charge : ≤159kg

Description:
1. Il est fabriqué en alliage d'aluminium extra résistant.
2. Il est principalement utilisé pour le transport de patients à monter et descendre.

Usage prévu :
Il est utilisé pour faciliter le transport des blessés.

Attention:
1. Lors du transport de patient avec ce brancard, s'assurer d'avoir serré les sangles pour une sécurité maximale.
2. Lors de l'utilisation, faire attention à ne pas déchirer la surface du brancard.

Tous les accidents graves concernant le dispositif médical que nous fournissons doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où se trouve votre siège social.

Entretien:
1. Garder le dispositif propre de manière routinière.
2. Vérifier souvent si des pièces sont lâches ou non.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

DEUTSCH

Name: Notfalltrage
YXH-5D

Zubehör:
Zwei Sicherheitsgurte, Kunststoffschloss und Polypropylenfaser

Technische Daten
1. Produktgröße (L×B×H):88x49x100cm, Faltgröße(L×B ×H):100x49x27cm
2. Kartongröße:103×56×30 cm (1 Stk./Karton)
3. Nettogewicht (1 Stk.):10,6 kg Bruttogewicht: 13 kg
4. Tragkraft: ≤ 159 kg

Bedienungsanleitung:
1. Das Produkt besteht aus einer hochfesten Aluminiumlegierung.
2. Es wird hauptsächlich für den Transport von Patienten nach oben und unten verwendet.

Verwendungszweck:
Es dient dem Transport verletzter Personen.

Achtung:
1. Wenn Sie Patienten auf dieser Trage transportieren, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die Sicherheitsgurte anlegen.
2. Achten Sie im allgemeinen Betrieb darauf, dass die Oberfläche der Trage nicht durchgerissen wird.

Alle schweren Vorfälle hinsichtlich des von uns gelieferten Medizinprodukts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem Sie Ihren Firmensitz haben, gemeldet werden.

Wartung:
1. Das Produkt regelmäßig reinigen.
2. Häufig auf gelöste Teile kontrollieren.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN
Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ESPAÑOL

Nombre: Camilla para emergencias
YXH-5D

Accesorios:
Dos cinturones de seguridad con cierre de plástico y fibra de polipropileno.

Dati tecnici
1. Tamaño del producto (largo × ancho × alto):88x49x100cm, Tamaño plegable (largo × ancho × alto):100x49x27cm
2. Tamaño de la caja:103×56×30cm (1 unidad/caja)
3. Peso neto (1 unidad):10,6 kg Peso bruto:13 kg
4.Soporte de carga: ≤159 kg

Descripción:
1. Se fabrica con material de aleación de aluminio de alta resistencia.
2. Se utiliza principalmente para subir y bajar pacientes.

Uso previsto:
Se utiliza para ayudar en el transporte de heridos.

Atención:
1. Al transportar pacientes con esta camilla, asegúrese de abrochar los cinturones de seguridad por motivos de seguridad.
2. En la operación general, tenga cuidado de no arrancar la superficie de la camilla.

Todos los incidentes graves relacionados con el dispositivo médico suministrado por nosotros deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro donde se encuentre su domicilio.

Mantenimiento:
1. Mantener limpio como rutina.
2. Verificar a menudo si hay piezas sueltas.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

Nome: Maca de emergência
YXH-5D

Acessórios:
dois cintos de segurança com fecho de plástico e fibra de polipropileno.

Dados técnicos:
1. Tamanho do produto (C × L × A): 88x49x100 cm, Tamanho dobrado (C × L × A): 100x49x27 cm
2. Tamanho da caixa de cartão: 103 × 56 × 30 cm (1 un./cx.)
3. P.L. (1 un.): 10,6 kg P.B.: 13 kg
4. Capacidade de carga: ≤ 159 kg

Descrição:
1. É feita de material de liga de alumínio de alta resistência.
2. É utilizada principalmente para transportar doentes para subir e descer.

Utilização prevista:
É utilizado para auxiliar no transporte de feridos

Atenção:
1. Ao transportar doentes com esta maca, certifique-se de que aperta os cintos de segurança por uma questão de segurança.
2. Em operações gerais, tenha cuidado para não rasgar a superfície da maca

Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

Manutenção:
1. Manter limpo como rotina.
2. Verifique frequentemente se alguma peça está solta ou não.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ονομα: Φορείο Έκτακτης Ανάγκης YXH-5D

Πρόσθετα Στοιχεία:
δύο ζώνες ασφαλείας πλαστική κλειδαριά & ίνα πολυπροπυλενίου.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
1. Διαστάσεις προϊόντος (M×Π ×Υ):88x49x100εκ., Διαστάσεις κλειστού προϊόντος (M×Π×Υ):100x49x27εκ.
2. Διαστάσεις συσκευασίας:103×56×30εκ. (1τμχ/συσκ.)
3.Καθαρό βάρος (1τμχ):10,6kg Μικτό βάρος:13kg
4.Ικανότητα φορτίου: ≤159kg

Περιγραφή:
1. Είναι κατασκευασμένο από κράμα αλουμινίου υψηλής αντοχής.
2. Χρησιμοποιείται κυρίως για τη μεταφορά ασθενών που χρειάζεται να μετακινηθούν μεταξύ ορόφων.

Προοριζόμενη χρήση:
Χρησιμοποιείται για τη μεταφορά των τραυματιών.

Προσοχή:
1. Κατά τη μεταφορά των ασθενών με το φορείο, βεβαιωθείτε ότι έχετε δέσει τις ζώνες για λόγους ασφαλείας.
2. Κατά τη χρήση, απαιτείται προσοχή ώστε να μη σκιστεί η επιφάνεια του φορείου.

Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.

Συντήρηση:
1. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό.
2. Ελέγχετε συχνά το προϊόν για τυχόν μέρη που έχουν χαλαρώσει.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA
Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

БЪЛГАРСКИ

Име: Аварийна носилка YXH-5D

Аксесоари:
два предпазни колана, пластмасова ключалка и полипропиленово влакно.

Технически данни:
1. Размер на продукта (L×W ×H):88x49x100 cm, Размер в сгънато състояние (L×W ×H):100x49x27 cm
2. Размер на кашона:103×56×30 cm (1 бр./кашон)
3. Нетно тегло (1 бр.):10,6 kg Брутно тегло:13kg
4. Товароносимост: ≤159 kg

Описание:
1. Изработена е материал от високоякостна алуминиева сплав.
2. Основно се използва за транспортиране на пациенти негоре и надолу.

Предназначение:
Използва се за подпомагане на транспортирането на ранени хора.

Внимание:
1. От съображения за безопасност, когато пренасяте пациенти с тази носилка, се уверете, че сте затегнали предпазните колани.
2. При общи операции внимавайте да не разкъсате повърхността на носилката.

Всички сериозни инциденти, свързани с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и на компетентния орган на държавата членка по регистриран адрес на управление.

Поддръжка:
1. Поддържайте чист като рутинна процедура.
2. Често проверявайте дали няма разхлабени части.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA
Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

ČEŠTINA

Jméno: Pohotovostní nosítka YXH-5D

Doplňky:
dva bezpečnostní pásy plastový zámek a polypropylenové vlákno.

Technické údaje:
1. Rozměry výrobku (D × Š × V): 88x49x100 cm, rozměry ve složeném stavu (D × Š × V): 100x49x27 cm
2. Rozměry kartonu: 103 × 56 × 30 cm (1 ks/karton)
3. Čistá hmotnost (1 ks):10,6 kg Hrubá hmotnost:13 kg
4.Nosnost: ≤ 159 kg

Použití
1. Vyrobeno z vysoce odolné hliníkové slitiny.
2. Používá se hlavně k přepravě pacientů nahoru a dolů.

Zamýšlené použití:
Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Pozor:
1. Při přenášení pacientů na těchto nosítkách nezapomeňte z bezpečnostních důvodů zapnout bezpečnostní popruhy.
2. Při běžném použití dávejte pozor, abyste neporušili povrch nosítek.

Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nachází sídlo vaší společnosti.

Údržba:
1. Udržujte čistotu jako běžnou rutinu.
2. Často kontrolujte, zda se některé části neuvolnily.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA
Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

DANSK

Navn: Nødbåre
YXH-5D

Tilbehør:
to sikkerhedsseler plastiklås & polypropylenfiber.

Tekniske data:
1. Produktstørrelse (L×B ×H):88x49x100cm, Foldet størrelse (L×B ×H):100x49x27cm
2. Kassens størrelse:103×56×30cm (1stk/ks)
3.N.V.(1stk.):10,6kg B.V.:13kg
4.Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:
1. Den er lavet af en aluminiumslegering med høj styrke.
2. Den bruges primært til at transportere patienter op og ned.

Anvendelsesformål:
Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Vigtigt:
1. Sørg for at spænde sikkerhedsselerne af hensyn til sikkerheden, når der bæres patienter på denne båre.
2. Ved generel brug skal man være forsigtig med ikke at rive overfladen af båren ud.

Alle alvorlige hændelser vedrørende det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er placeret.

Vedligeholdelse:
1. Holdes rent som en rutine.
2. Kontroller ofte, om der er løse dele.

GIMA GARANTIBETINGELSER
Standard Gima B2B garanti på 12 måneder gælder.

EESTI

Nimi: Kanderaam hädaolukorraks
YXH-5D

Tarvikud:
kaks turvavööd plastikust lukk ja polüpropüleenkiud.

Tehnilised andmed:
1. Toote suurus (L × W × H): 88x49x100 cm, suurus kokkupandult (L × W × H): 100x49x27 cm
2. Karbi suurus: 103 × 56 × 30 cm (1 tk / karp)
3. Netokaal (1 tk): 10,6 kg Brutokaal: 13 kg
4. Kandevõime: ≤159 kg

Kirjeldus:
1. Toode on valmistatud ülitugevast alumiiniumisulamist.
2. See on mõeldud peamiselt patsientide transportimiseks üles või alla.

Kasutusotstarve
Seda kasutatakse vigastatud inimeste transportimiseks.

Tähelepanu!
1. Patsientide kandmisel kanderaamiga kinnitage ohutuse huvides kindlasti turvavööd.
2. Töö käigus olge ettevaatlik, et kanderaami pind ei rebeneks.

Kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle liikmesriigi pädevat asutust, kus asub teie registreeritud asukoht.

Hooldus:
1. Hoidke alati puhas.
2. Kontrollige sageli kõikide osade kindlat kinnitumist.

GIMA GARANTII TINGIMUSED
Kehtib tavapärane Gima B2B garantii 12 kuud.

SUOMALAINEN

Nimi: Hätäpaarit
YXH-5D

Tekniset tiedot:
kaksi turvavyötä muovilukko ja polypropeenikuitu.

Dati tecnici
1. Tuotteen koko (P×L ×K):88x49x100cm, Koko taitettuna (P×L ×K):100x49x27cm
2. Laatikon koko:103×56×30cm (1 kpl/ltko)
3. nettopaino (1kpl): 10,6 kg bruttopaino: 13kg
4.Kuormankantokyky: ≤159 kg

Kuvaus:
1. Valmistettu lujasta alumiiniseosmateriaalista.
2. Käytetään pääasiassa potilaiden kuljettamiseen ylös ja alas.

Käyttötarkoitus:
Sitä käytetään auttamaan loukkaantuneiden ihmisten kuljettamisessa.

Varoitus:
1. Kun potilaita kuljetetaan näillä paareilla, muista kiinnittää tyrvavyöt turvallisuuden takaamiseksi.
2. Ole tarkkana tavallisessa käytössä, ettet revi paarin pintaa.

Kaikista vakavista, toimittamiamme lääkinnällisiä laitteita koskevista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikka sijaitsee.

Kunnossapito:
1. Pidä aina puhtaana.
2. Tarkista usein, onko irrallisia osia.

GIMAN TAKUUEHDOT
Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan.

HRVATSKI

Ime: Nosila za hitne slučajeve YXH-5D

Dodatna oprema:
dva sigurnosna pojasa plastična brava i polipropilenska vlakna.

Tehnički podaci:
1. Dimenzije proizvoda (D×Š×V): 88x49x100 cm, Sklopljene dimenzije (D×Š×V): 100x49x27 cm
2. Dimenzije kutije: 103×56×30 cm (1 kom/kutiji)
3.Neto težina (1 kom): 10,6 kg Bruto težina: 13 kg
4. Nosivost: ≤ 159 kg

Opis:
1. Izrađena su od aluminijske legure visoke čvrstoće.
2. Uglavnom se koristi za prijevoz, podizanje i spuštanje pacijenata.

Namjena:
Koristi se za pomoć u transportu ozlijeđenih osoba.

Pozornost:
1. Prilikom prijevoza pacijenata s ovim nosilima, obavezno vežite sigurnosne pojaseve iz sigurnosnih razloga.
2. Općenito, pazite da ne oštetite površinu nosila.

Sve ozbiljne nesreće koje uzrokuju medicinski uređaji koje mi dostavljamo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se nalazi vaš registrirani.

Održavanje:
1. Redovito održavajte čistoću.
2. Često provjeravajte da nema labavih dijelova.

UVJETI JAMSTVA GIMA
Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

MAGYAR

Név: Vészhelyzeti hordágy YXH-5D

Tartozékok:
két biztonsági öv műanyag zár és polipropilén szál.

Dati tecnici
1. Termék méretei (H x Sz x M): 88x49x100 cm, Összecsukva (H x Sz x M): 100x49x27 cm
2. Doboz mérete: 103×56×30 cm (1 db/dob)
3. Nettó tömeg (1 db): 10,6 kg Bruttó tömeg: 13 kg
4.Teherbírás: ≤ 159 kg

Leírás:
1. Nagy szilárdságú alumíniumötvözetből készült.
2. Elsősorban betegek szállítására használatos, hogy fel és le tudjanak közlekedni.

Rendeltetésszerű használat:
A sérültek szállításának segítésére szolgál.

Figyelem:
1. Amikor a hordággyal beteget szállít, a biztonságuk érdekében feltétlenül kapcsolja be a biztonsági öveket.
2. Műtét során ügyeljen arra, hogy ne szakítsa ki a hordágy felületét.

Minden, az általunk szolgáltatott orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos balesetet jelenteni kell a gyártó felé és annak a tagállamnak a hivatalos szerve felé, ahol az Ön székhelye található.

Karbantartás:
1. Tartsa mindig tisztán.
2. Gyakran ellenőrizze, hogy nem lazult-e meg valamelyik alkatrész.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK
A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes.

LIETUVIŠKAS

Vardas: Neštuvai skubiai pagalbai YXH-5D

Priedai:
du saugos diržai plastikinė spyna ir polipropileno pluoštas.

Techniniai duomenys:
1. Gaminio matmenys (I × P × A): 88x49x100 cm Matmenys sulankščius (I × P × A): 100x49x27 cm
2. Kartoninės dėžės matmenys: 103 × 56 × 30 cm (1 vnt. dėžėje) 3. Grynasis svoris (1 vnt.): 10,6 kg Bendrasis svoris: 13 kg
4. Keliamoji galia: ≤ 159 kg

Aprašymas:
1. Jie pagaminti iš labai stipraus aliuminio lydinio medžiagos.
2. Jie daugiausiai naudojami pacientams gabenti į viršų arba apačią.

Naudojimo paskirtis:
Jis naudojamas sužeistųjų transportavimui.

Dėmesio:
1. Gabendami pacientus su šiais neštuvais, saugumui užtikrinti, būtinai užsekite saugos diržus.
2. Atlikdami bendro pobūdžio veiksmus, saugokite, kad nesuplėšytumėte neštuvų paviršiaus.

Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiama medicinos priemone, privaloma pranešti gamintojui ir tos valstybės, kurioje yra jūsų registruota buveinė, kompetentingai institucijai.

Priežiūra:
1. Nuolat užtikrinkite švarą.
2. Dažnai tikrinkite, ar nėra jokių atsilaisvinusių dalių.

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS
Galioja standartinė 12 mėnesių Gima B2B garantija.

LATVIEŠU

Vārds: Avārijas nestuves YXH-5D

Piederumi:
divas drošības jostas plastmasas slēdzene un polipropilēna šķiedra.

Tehniskie dati.
1. Produkta izmēri (L×P×A): 88x49x100 cm, izmēri saliktā veidā (G×P×A): 100x49x27cm
2. Kartona kastes izmēri:103×56×30cm (1gab./kastē)
3.N.SV.(1gab.):10.6kg B.SV:13kg
4.Kravnesība: ≤159kg

Kā lietot:
1. Nestuves ir izgatavotas no augstas stiprības alumīnija sakausējuma materiāla.
2. Tās galvenokārt izmanto pacientu pārvadāšanai augšup un lejup.

Paredzētais lietojums.
To izmanto, lai palīdzētu transportēt ievainotos cilvēkus.

Uzmanību!
1. Pārvietojot pacientus ar šīm nestuvēm, drošības nolūkos noteikti piesprādzējiet drošības jostas.
2. Vispārējas darbības laikā uzmanieties, lai nesaplēstu nestuvju virsmu.

Par visiem nopietniem negadījumiem saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.

Apkope
1. Uzturiet tīru kā ierasts.
2. Bieži pārbaudiet, vai kādas daļas nav vaļīgas.

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI
Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

NORSK

Navn: Førstehjelpsbåre YXH-5D

Tilbehør:
to sikkerhetsbelter plastlås og polypropylenfiber.

Tekniske data:
1. Produktstørrelse (L×B×H):88x49x100cm, størrelse sammenlagt (L×B×H):100x49x27cm
2. Eskestørrelse:103×56×30cm (1stk/eske)
3.N.V.(1stk):10,6kg B.V.:13kg
4.Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:
1. Laget av kraftig aluminiumlegeringsmateriale.
2. Brukes til å transportere pasienter opp og ned.

Tiltenkt bruk:
Den brukes til å hjelpe transporten av de skadde menneskene.

OBS!
1. Når man bærer pasienter med båren må man se til at sikkerhetsselene er godt festet.
2. Ved generelle operasjoner må man være forsiktig så ikke overflaten på båren rives i stykker.

Alle alvorlige skader som oppstår ved bruk av medisinsk utstyr levert av oss, må varsles til produsenten og ansvarlige myndigheter i landet hvor hovedkontoret befinner seg.

Vedlikehold
1. Må holdes ren.
2. Sjekk regelmessig at ingen deler er løse.

GIMA GARANTIBETINGELSER
Gimas standard 12-måneders B2B-garanti er gjeldende.

NEDERLANDSE

Naam: Noodbrancard YXH-5D

Accessoires:
twee veiligheidsgordels, kunststof slot en polypropyleenvezel.

Technische gegevens:
1. Afmetingen product (L×B ×H):88x49x100cm, Ingeklapte afmetingen (L×B ×H):100x49x27cm
2. Afmeting doos: 103×56×30cm (1 st/doos)
3.Nettogewicht(1 st):10,6kg Brutogewicht:13kg
4.Belastbaarheid: ≤159kg

Beschrijving:
1. Is gemaakt van sterke aluminiumlegering.
2. Wordt voornamelijk gebruikt voor het vervoer van patiënten naar andere verdiepingen.

Beoogd gebruik:
Het wordt gebruikt om het vervoer van de gewonden te vergemakkelijken.

Waarschuwing:
1. Wanneer er op deze brancard patiënten worden vervoerd, moeten ze om veiligheidsredenen worden bevestigd met veiligheidsgordels.
2. Wees over het algemeen voorzichtig dat het oppervlak van de brancard niet wordt beschadigd.

Alle ernstige ongevallen met het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.

Onderhoud:
1. Houd schoon volgens normale procedures.
2. Controleer regelmatig op losgeraakte onderdelen.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA
De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast.

POLSKI

Nazwa: Nosze ratunkowe YXH-5D

Akcesoria:
dwa pasy bezpieczeństwa z plastikowym zamkiem i włóknem polipropylenowym.

Dane techniczne:
1. Rozmiar produktu (L×W ×H):88x49x100cm, Rozmiar po złożeniu (L×W ×H):100x49x27cm
2. Rozmiar kartonu:103×56×30cm (1szt/ctn)
3.W.N. (1szt):10.6kg W.B.:13kg
4.Udźwig: ≤159kg

Opis:
1. Wykonany ze stopu aluminium o wysokiej wytrzymałości.
2. Używany głównie do transportu pacjentów między różnymi poziomami.

Zamierzone zastosowanie:
Służy do ułatwienia transportu osób rannych.

Uwaga:
1. Podczas przenoszenia pacjentów na noszach, upewnić się, że pasy zostały zapięte, aby zapewnić bezpieczeństwo.
2. W przypadku zastosowań ogólnych, obchodzić się ostrożnie, aby nie rozerwać powierzchni noszy.

Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą być zgłoszone producentowi i właściwym organom państwa członkowskiego, w którym wyrób został wprowadzony do obrotu.

Konserwacja:
1. Rutynowo utrzymywać w czystości.
2. Często sprawdzać, czy jakiekolwiek elementy wyrobu nie uległy poluzowaniu.

WARUNKI GWARANCJI GIMA
Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ROMÂNĂ

Nume: Targă de urgență YXH-5D

Accesorii:
două centuri de siguranță încuietoare din plastic și fibră de polipropilenă.

Date tehnice:
1. Dimensiunea produsului (L×l×Î):88x49x100cm, Dimensiune produs strâns (L × l × Î): 100x49x27cm
2. Dimensiune cutie: 103 × 56 × 30cm (1 buc/cutie)
3.N.W.(1buc):10,6kg G.W:13kg
4. Sarcină transferată: ≤159kg

Descriere:
1. Este realizată din aliaj de aluminiu de înaltă rezistență.
2. Este folosită în principal pentru transportul pacienților în sus și în jos.

Utilizare prevăzută:
Este folosit pentru a ajuta la transportul persoanelor rănite.

Atenție
1. Când transportați pacienți cu această targă, asigurați-vă că fixați centurile de siguranță din motive de siguranță.
2. Pe durata folosirii generale, aveți grijă să nu rupeți suprafața tărgii.

Toate incidentele grave legate de dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră.

Întreținere:
1. Curățenia trebuie să fie o rutină.
2. Verificați frecvent dacă vreo piesă s-a slăbit sau nu.

CONDIŢII DE GARANŢIE GIMA
Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

SLOVENČINA

Meno: Núdzové nosidlá YXH-5D

Príslušenstvo:
dva bezpečnostné pásy plastový zámok a polypropylénové vlákno.

Technické údaje:
1. Veľkosť výrobku (D×Š×V): 88x49x100 cm, Veľkosť pri zložení (D×Š×V):100x49x27 cm
2. Veľkosť kartónu:103×56×30 cm (1ks/kartón)
3.Čistá hmot. (1Ks):10,6 kg Hrubá hmotn.:13 kg
4.Nosnosť: ≤ 159 kg

Opis:
1. Sú vyrobené z materiálu hliníkovej zliatiny s vysokou pevnosťou.
2. Používajú sa najmä na prepravu pacientov hore a dole.

Zamýšľané použitie:
Používa sa na pomoc pri preprave zranených osôb.

Upozornenie:
1. Pri prenose pacientov s týmito nosidlami určite zapnite bezpečnostné pásy z dôvodu bezpečnosti.
2. Vo všeobecnej prevádzke dajte pozor, aby ste neroztrhli povrch nosidiel.

Všetky vážne nehody súvisiace s nami dodanou zdravotníckou pomôckou je potrebné nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu v členskom štáte, v ktorom sa pomôcka používa.

Údržba:
1. Udržujte stále v čistote.
2. Často kontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA
Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima.

SLOVENSKI

Ime: Nosila za nujne primere
YXH-5D

Oprema:
dva varnostna pasova plastična ključavnica in polipropilenska vlakna.

Tehnični podatki:
1. Velikost izdelka (D×Š×V):88x49x100cm, Zložena velikost (D×Š×V):100x49x27cm
2.Velikostkartona:103×56×30cm(1kos/karton)
3.N.W.(1kos):10,6kg G.W.:13kg
4.Nosilnost: ≤159 kg

Opis:
1. Izdelan je iz izredno trdne aluminijeve zlitine.
2. Uporablja se predvsem za prevoz pacientov navzgor in navzdol.

Predvidena uporaba:
Uporablja se za pomoč pri transportu poškodovanih oseb.

Pozor:
1. Ko s temi nosili prenašate paciente, jih zaradi varnosti obvezno pripnite z varnostnimi pasovi.
2. Pri splošnem delu pazite, da ne raztrgate površine nosil.

O vseh hudih nesrečah v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri je vaš registrirani sedež.

Vzdrževanje:
1. Redno čistite opornice.
2. Pogosto preverjajte, ali je kateri od delov popustil.

GARANCIJISKI POGOJI GIMA
Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SVENSKA

Namn: Nödbår
YXH-5D

Tillbehör:
två säkerhetsbälten plastlås & polypropenfiber.

Tekniska data:
1.Produktstorlek (L×W ×H):88x49x100cm, Fällstorlek (L×W ×H):100x49x27cm
2.Kartongstorlek:103×56×30cm (1st/krt)
3.N.W.(1st):10.6kg G.W.:13kg
4.Belastning: ≤159 kg

Beskrivning:
1. Den är gjord av aluminiumlegering med hög styrka.
2. Används huvudsakligen för att transportera patienter för upp- och nedgående.

Avsedd användning
Den används för att hjälpa till att transportera de skadade.

Obs!
1. När patienter bärs med denna bår, se till att du fäster säkerhetsbältena för säkerhets skull.
2. Vid allmänna åtgärder var försiktig så att inte bårytan slits.

Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkten som levererats från oss måste meddelas tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där ditt registrerade kontor ligger.

Underhåll:
1. Håll rent som rutin.
2. Kontrollera ofta om några delar lossat eller inte.

GARANTIVILLKOR GIMA
Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

عربي

اسم: نقالة الطوارئ
YXH-5D

:تاقحلملا
حزامين أمان قفل بلاستيك وألياف بولي بروبلين.

البيانات الفنية:
1. حجم المنتج (الطول × العرض × الارتفاع): 88×49×100 سم، حجم الطي (الطول × العرض × الارتفاع): 100×49×27 سم
2. حجم الكرتونة: 103×56×30 سم (قطعة واحدة/كرتونة) 3.الوزن الصافي (قطعة واحدة): 10.6 كجم الوزن القائم: 13 كجم
3. تحمل الحمل: ≥159 كجم

الوصف:
1. مصنوعة من مادة سبائك الألومنيوم عالية القوة.
2. يتم استخدامها بشكل أساسي لنقل المرضى للأعلى والأسفل.

الاستخدام المقصود:
يتم استخدامه للمساعدة في نقل المصابين.

تنبيه:
1. عند نقل المرضى باستخدام هذه النقالة، تأكد من ربط أحزمة الأمان من أجل السلامة
2. في التشغيل العام، يجب الحرص على عدم تمزيق سطح النقالة.
يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة التي تتعلق بالجهاز الطبي الذي نورده إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقع فيها مقرك المسجل.

الصيانة:
1. حافظ على النظافة بشكل روتيني.
2. في كثير من الأحيان تحقق مما إذا كانت أي أجزاء مفكوكة أم لا.

GIMA شروط ضمان جيما
يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر.



IT - Data di fabbricazione **GB** - Date of manufacture **FR** - Date de fabrication **ES** - Fecha de fabricación **PT** - Data de fabrico **DE** - Herstellungsdatum **GR** - Ημερομηνία παραγωγής **PL** - Data produkcj **CZ** - Datum výroby **SE** - Tillverkningsdatum **FI** - Valmistuspäivämäärä **SI** - Datum proizvodnje **SK** - Dátum výroby **RO** - Data fabricației **NL** - Productiedatum **HR** - Datum proizvodnje **HU** - Gyártás dátuma **DK** - Fabrikationsdato **BG** - Fabrikationsdato **LT** - Pagaminimo data **LV** - Izgatavošanas datums **EE** - Valmistamise kuupäev **NO** - Fabrikasjonsdato

SA - تاريخ التصنيع



IT - Fabbricante **GB** - Manufacturer **FR** - Fabricant **ES** - Fabricante **PT** - Fabricante **DE** - Hersteller **GR** - Παραγωγός **PL** - Producent **CZ** - Výrobce **SE** - Tillverkare **FI** - Valmistaja **SI** - Proizvajalec **SK** - Výrobca **RO** - Producător **NL** - Fabrikant **HR** - Proizvođač **HU** - Gyártó **DK** - Fabrikant **BG** - Fabrikant **LT** - Gamintojas **LV** - Ražotājs **EE** - Tootja **NO** - Produsent

SA - الشركة المصنعة



IT - Importato da **GB** - Imported by **FR** - Importé par **ES** - Importado por **PT** - Importado por **DE** - Eingeführt von **GR** - Εισαγωγή από **PL** - Importowane przez **CZ** - Dovezeno uživatelem **SE** - Importerad av **FI** - Tuoja **SI** - Uvozil **SK** - Dovážal **RO** - Importat de **NL** - Geïmporteerd door **HR** - Uvezeno od strane **HU** - Importálta **DK** - Importeret af **BG** - Importeret af **LT** - Importavo **LV** - Importēja **EE** - Importija **NO** - Importert fra

SA - مستورد عن طريق



IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** - Keep in a cool, dry place **FR** - Á conserver dans un endroit frais et sec **ES** - Conservar en un lugar fresco y seco **PT** - Armazenar em local fresco e seco **DE** - An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR** - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL** - Przechowywać w suchym miejscu **CZ** - Skladujte na větraném a suchém místě **SE** - Förvara på svalt och torrt ställe **FI** - Säilytä kuivassa ja viileässä **SI** - Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK** - Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO** - A se păstra într-un loc răcoros și uscat **NL** - Koel en droog opslaan **HR** - Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU** - Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK** - Opbevares køligt og tørt **BG** - Opbevares køligt og tørt **LT** - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV** - Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE** - Hoida jahedas ja kuivas kohas **NO** - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted

SA - يحفظ في مكان بارد وجاف



IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL** - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ** - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE** - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **FI** - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI** - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK** - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO** - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL** - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR** - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU** - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **DK** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **BG** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **LT** - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE** - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt **NO** - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye

SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية



IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB** - Authorized representative in the European community **FR** - Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES** - Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT** - Representante autorizado na União Europeia **DE** - Autorisierter Vertreter in der EG **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL** - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ** - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE** - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI** - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI** - Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK** - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO** - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL** - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR** - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU** - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK** - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **BG** - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **LT** - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **EE** - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **NO** - Autorisert representant i EU

SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي



IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB** - Consult instructions for use **FR** - Consulter les instructions d'utilisation **ES** - Consultar las instrucciones de uso **PT** - Consulte as instruções de uso **DE** - Gebrauchsanweisung beachten **GR** - Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL** - Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ** - Přečtěte si návod k použití **SE** - Läs bruksanvisningen **FI** - Lue käyttöohjeet **SI** - Preberite navodila za uporabo **SK** - Prečítajte si návod na použitie **RO** - Citiți instrucțiunile de utilizare **NL** - Lees de gebruiksaanwijzing **HR** - Pročitajte upute za uporabu **HU** - Olvassa el a használati utasításokat **DK** - Se brugsvejledningen **BG** - Se brugsvejledningen **LT** - Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV** - Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE** - Lugege kasutusjuhendit **NO** - Les bruksinstruksjonene

SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

CE	**IT -** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **ES -** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **GR -** ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 **PL -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **CZ -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **SE -** Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 **FI -** Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 **SI -** Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **RO -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **NL -** Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 **HR -** Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 **HU -** A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **BG -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 **LV -** Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 **EE -** Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade **NO** - Medisinsk utstyr som samsvarer med gjeldende regelverk (EU) 2017/745 **SA** جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Produktkode **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood **NO** - Produktkode **SA -** كود المنتج
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Batchnummer **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number **NO** - Produksjonsserienummer **SA -** رقم الدفعة
MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **GR -** ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL -** Wyrób medyczny **CZ -** Zdravotnický prostředek **SE -** Medicinteknisk produkt **FI -** Lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček **SK -** Zdravotnícka pomôcka **RO -** Dispozitiv medical **NL -** Medisch hulpmiddel **HR -** Medicinski uređaj **HU -** Orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr **BG -** Medicinsk udstyr **LT -** Medicininis prietaisas **LV -** Medicīniskā ierīce **EE -** Meditsiiniline seade **NO** - Medisinsk utstyr **SA -** جهاز طبي